

# Informationen aus dem Gemeindeamt



Am Markt 26  
2304 Orth an der Donau  
Tel.: 02212/2208  
Fax: 02212/2208/17  
Internet: [www.orth.at](http://www.orth.at)  
e-mail: [info@orth.at](mailto:info@orth.at)

## 2. Vierteljahr 2008

verantwortlich: Mag. F. Kratschinger, Amtsleiter

### Aus dem Inhalt:

- Hort Orth an der Donau
- neue Wohnungen in Orth an der Donau
- Kanalsystem – Versickerung Regenwässer
- Neue Bundesförderung für Holzheizungen
- Sachbeschädigungen in Orth an der Donau
- Baum- und Strauchschnitt
- Rettungshubschrauberlandungen
- Sperre Friedhof WC
- Familienpatenschaft
- Bauland Industriegebiet Bahnhof (ehem. Neulingergründe)
- Alfatelefon
- Bildungsberatung NÖ in Orth an der Donau
- Schleiereule - Tierbesitzer
- Sommerticket für Bus und Bahn
- Geburten, Eheschließungen, Jubiläen, Todesfälle

## Hort Orth an der Donau

Nach der Schule in den Hilfswerk-Hort!

Spaß und gute Betreuung im Schülertreff ORTH/Donau...



*... für das kommende Schuljahr 2008/2009 sind noch Plätze frei*  
**INFO und Anmeldung unter ☎ 02212 / 26 33**

Das Hilfswerk Marchfeld ist seit vielen Jahren von der Gemeinde Orth mit der Führung des Hortes beauftragt. Der Hort ist für 22 Kinder im Alter von 6 – 12J genehmigt! Die Kinder werden von unserer Hortleiterin Christa Donauer und einer Horthelferin liebevoll, zuverlässig und pädagogisch wertvoll betreut. Sie verbringen nach der Schule ihre Freizeit mit Gleichaltrigen und haben dabei jede Menge Spaß. Zahlreiche Aktivitäten (Schwimmen, Eislaufen, Feste, Feiern, Aktionstage) fördern die Gruppenzusammengehörigkeit und vermitteln den Kindern viel Freude.

Täglich wird der Hort mit frisch zubereitetem Mittagessen vom Gasthaus Binder aus Orth beliefert. Die Kinder erleben hier beim gemeinsamen Mittagstisch ein gemütliches Zusammensitzen und Austauschen ihrer Tageserlebnisse.

Die Betreuungspersonen bemühen sich auf die individuellen Bedürfnisse der Kinder einzugehen und unterstützen sie bei den täglichen Hausaufgaben. Anschließend werden die kreativen Fähigkeiten beim Basteln und Malen gefördert. Aber auch Bewegung und Spiel im Freien ist von höchster Wichtigkeit.

*In den Ferien (Semesterferien, Ostern und Juli) ist der Hort ganztags von 7:30 Uhr bis 17:00 Uhr geöffnet und es wird den Kindern ein abwechslungsreiches, interessantes Programm geboten.*

**Wochenweise Ferienbetreuung ist auch für alle Kinder, welche sonst nicht im Hort sind, möglich!**  
**(Kosten derzeit € 70,- pro Woche) – Anmeldung direkt im HORT! Tel.: 0221 2/ 26 33**

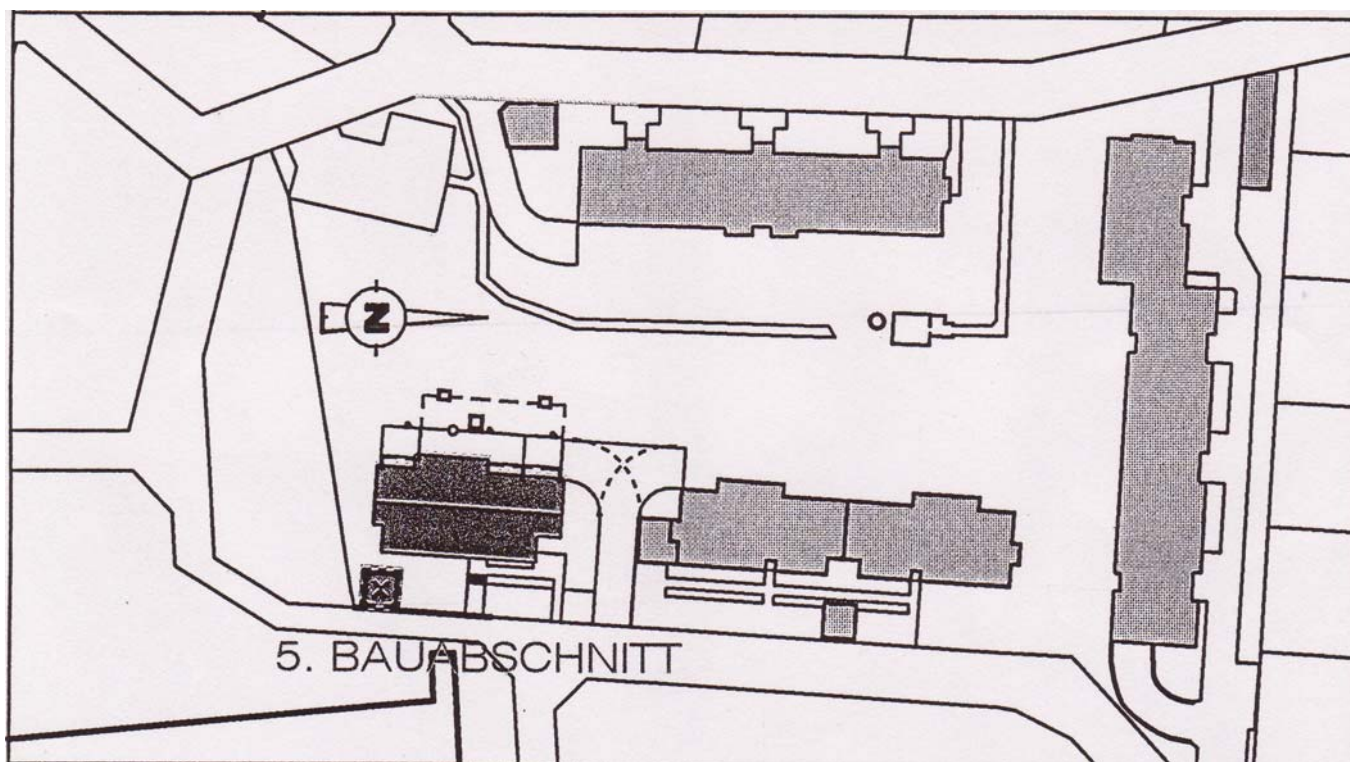
## Neue Wohnungen in Orth an der Donau

### WOHNUNGEN DER WOHNBAUGESELLSCHAFT KAMPTAL NOCH FREI

Mit dem Bau des Mietwohngebäudes der Wohnbaugesellschaft Kamptal in der Dr.-Baumhackl-Straße wurde bereits begonnen. Die Baufertigstellung bzw. Beziehbarkeit des neuen Objektes ist für Herbst / Winter 2009 vorgesehen. Es stehen Wohnungen in der Größe von rd. 80 m<sup>2</sup> sowie eine Wohnung mit rd. 55 m<sup>2</sup> zur Vergabe für Wohnungswerber zur Verfügung. Da uns nunmehr nur noch Anmeldungen von Nicht-Orther Bürger vorliegen, wollen wir nochmals darauf hinweisen, dass noch wenige Wohnungen zur Verfügung stehen, da sonst Nicht-Orther Bürger herangezogen werden.

Anmeldungen können im Gemeindeamt, ☎ 02212 / 2208 DW 14 oder direkt bei der Wohnbaugesellschaft Kamptal Horn, ☎ 02982 / 3111 erfolgen.

Lageplan des neuen Wohnblocks (im Bild dunkelgrau dargestellt)



## Kanalsystem - Versickerung Regenwässer

Aufgrund der Zunahme der Häufigkeit von Starkregenereignissen, möchten wir Ihnen die Möglichkeit der Versickerung der Regenwässer auf Eigengrund in Erinnerung rufen. Dabei fällt der 10% Zuschlag für die Kanalbenützungsgebühr weg. Sollten Sie Interesse an der Versickerung auf Eigengrund haben, dann bitten wir Sie sich mit dem Bauamt ☎ 02212 / 2208 DW 14 in Verbindung zu setzen. Mit diesen Maßnahmen kann auch die eingeleitete Regenmenge in das Kanalsystem reduziert werden und somit eine Entlastung bei Starkregenereignissen erfolgen.

Bei dieser Gelegenheit möchten wir darauf hinweisen, dass bei der Hauskanalisation unbedingt eine Rückstauklappe vorgesehen wird und diese regelmäßig gewartet werden muss, um ein Eindringen von Kanalwässern in ihr eigenen Abwasserleitungen zu verhindern! Die Gemeinde selbst sorgt ebenfalls bei Bauvorhaben im Bereich von öffentlichen Flächen um laufende Erhöhung der Versickerungsmöglichkeiten um das Kanalsystem für solche Ereignisse zu entlasten.

## Neue Bundesförderung für Holzheizungen

Wer seinen alten Heizkessel bis 31. Oktober 2008 durch einen neuen Pellets-, Hackgut- oder Stückholzkessel ersetzt, bekommt zusätzlich zu den bestehenden Förderungen unseres Bundeslandes eine Förderung aus den Mitteln des Klima- und Energiefonds. Für Pelletkessel werden € 800,-- Förderung ausbezahlt, für Stückholz- und Hackgutkessel € 400,--.

Ein **Förderzuschuss** ist möglich, wenn:

- ein privater Haushalt eine Holzzentralheizung mit einer maximalen Leistung von 50kW anschafft
- der Heizkessel die Emissionsvorschriften der Umweltzeichenrichtlinie für Holzheizungen erfüllt
- die Rechnung für den Heizkessel im Zeitraum zwischen 22. Februar und 31. Oktober 2008 ausgestellt ist und
- der Förderantrag zusammen mit der Rechnung und einem Zahlungsnachweis innerhalb von 3 Monaten nach Rechnungsdatum, spätestens jedoch bis 30. November 2008 bei der Kommunalkredit Public Consulting GmbH eingereicht wird.

Nähere Informationen zu den Förderungen in unserem Bundesland und zum Heizen mit Pellets finden Sie unter [www.propellets.at](http://www.propellets.at)

## Sachbeschädigungen in Orth an der Donau

In einem unserer letzten Artikel haben wir um Hinweise betreffend der starken Zunahme von Sachbeschädigungen gebeten. Wir konnten von 5 Sachbeschädigungsdelikten bereits 4 aufklären. Wir möchten uns diesbezüglich recht herzlich für Ihre Mitarbeit bedanken. Die Kosten für die Beschädigungen wurden ersetzt. Aufgrund der gestiegenen Aufmerksamkeit in der Bevölkerung und der Ahndung der Vorfälle konnte auch ein Rückgang der Beschädigungen erzielt werden. Wir ersuchen Sie weiterhin um Ihre Unterstützung.

## Baum- und Strauchschnitt

Bei der Straße Richtung Breitstetten besteht die Möglichkeit kostenlos Baum- und Strauchschnittgut abzugeben. Leider passiert es, dass trotz schriftlicher Verbotsschilder auch Blätter, Fallobst, Grasschnitt und Balkonpflanzen dort abgelagert werden. Diese konzentrierte Form von biogenen Stoffen bildet bei der Verrottung Faulwässer, die nicht in das Grundwasser gelangen dürfen. Daher bitte

### keine Blätter, Fallobst, Grasschnitt und Balkonpflanzen

ablageren.

Grünschnitt, krautige Gartenabfälle, Gras und Laub können bei den frei zugänglichen Wägen vor dem Bauhof entsorgt werden. Wir bitten auch die Abfälle gleich weit nach hinten in die Wägen zu werfen, damit ältere bzw. gebrechlichere Personen ihren Grünschnitt im vorderen Bereich entsorgen können.

Wurzelstöcke werden am Altstoffsammelzentrum nicht übernommen. Diese können kostenpflichtig bei einem Entsorgungsbetrieb (Fa. Hödl, Fa. Reinbold, NUA) abgegeben werden oder – die oft einfachere und günstigere Lösung – von einem Fachbetrieb im Boden ausgebohrt werden.

Leider gibt es auch hin und wieder einfach abgelagerten Restmüll, der außerhalb der Übernahmezeiten vor der Sammelstelle deponiert wird. Wir möchten ausdrücklich darauf hinweisen, dass dies verboten ist und auch geahndet wird. Bei der letzten kleinen Ablagerung wurde vom GVU ein Bußgeld in der Höhe von € 75,- an die Verursacher verrechnet.

## Rettungshubschrauberlandungen

Durch die bessere ärztliche Versorgung kommt es auch in unserer Ortschaft öfters zur Landung des Rettungshubschraubers. Aufgrund von Anfragen möchten wir hierzu mitteilen, dass der Hubschrauberpilot ja nach Einsatzgegebenheit selbst bestimmt, wo und wie er mit dem Hubschrauber landet. Dabei ist unter anderem der Sportplatzbereich neben der Hauptschule als Landplatz geeignet, da sowohl das Gelände groß genug ist, wie auch in der Dämmerung und Nachtzeit eine gute Beleuchtung durch die Straßenlaternen in der Umgebung gegeben ist.

## Sperre Friedhof WC

Leider wurden in den letzten Wochen beide Friedhofstoiletten verunstaltet. Diese wurden innen komplett mit Kot beschmiert sowie eine künstliche Verstopfung herbeigeführt. Aus diesem Grund mussten die Toiletten kurzfristig gesperrt werden. Zu Beerdigungen werden diese wieder geöffnet werden. Sachdienliche Hinweise bitten wir an das Gemeindeamt ☎ 02212 / 2208 zu richten.

## Familienpatenschaft

### **Hilfswerk Marchfeld startet mit einem neuen ehrenamtlichen Angebot!**

Die Gesellschaftsstrukturen haben sich in den vergangenen Jahren stark verändert. Oft zeigt sich in schwierigen Alltagssituationen, dass keine ausreichende Entlastungsmöglichkeit für Familien zur Verfügung steht. Der eigene Haushalt, die Betreuung und Erziehung der Kinder und womöglich noch die Pflege von älteren Angehörigen kann zu einer Überbeanspruchung der Familien führen. Hier setzt die Idee der Familienpatenschaften an: Ziel ist es, mit Hilfe ehrenamtlichen Engagements Familien, **nachbarschaftlich zu unterstützen**, oder andererseits durch finanzielle Patenschaften dies zu ermöglichen.

## Wer kann Familienpate werden?

Gefragt sind Menschen, die bereit sind, Familien in ihrer Alltagssituation zu unterstützen. Grundvoraussetzung für den Einsatz als Familienpate sind Belastbarkeit, Toleranz, Unvoreingenommenheit sowie alltagspraktische Kompetenz.

**Wenn Ihnen dieses Projekt gefällt und Sie Interesse haben als Familienpate in einem ehrenamtlichen Team mitzuarbeiten, dann melden sie sich bei uns.**

Nähere Information unter ☎ 02212 / 26 33 **Hilfswerk Marchfeld**

***Wir suchen dringend TAGESMÜTTER zur Verstärkung unseres Teams!!!***



Schon 400 Ehrenamtliche beim  
**BESUCHSDIENST...**

Interessenten mögen sich im  
Hilfswerk Marchfeld  
2304 Orth/D., Zwenge 1/7  
an Fr. Schreiner  
Tel. 0676 / 8787/15542 wenden!!!

Mit dem ehrenamtlichen Besuchsdienst und der von Landesrätin Dr. Petra Bohuslav gestarteten Initiative "da.sein" bringen das NÖ Hilfswerk und das Land Niederösterreich Freude und Leben in viele Seniorenhaushalte: Über 400 Besucher sind bereits ehrenamtlich für das Hilfswerk tätig und besuchen rund 550 ältere, einsame Menschen in ganz Niederösterreich. Als **Dankeschön** stellt die NÖ Versicherung den engagierten Besuchern **450 Niederösterreich-CARDS zur Verfügung**. Die ersten Karten wurden nun von Generaldir.-Stv. Johannes Coreth an Ehrenamtliche aus Amstetten übergeben.

## Bauland Industriegebiet Bahnhof (ehem. Neulingergründe)

Das Industriegebiet Bahnhof (ehem. Neulingergründe) wird derzeit komplett mit Kanal erschlossen. Die Arbeiten für die Baustraße und die Verlegung des Kanals und der elektrischen Zuleitung werden in den Sommermonaten 2008 abgeschlossen sein. Dann ist die Aufstellung eines Trafos der EVN vorgesehen. Das Industriegebiet soll vor allem Unternehmen aus Orth und Umgebung als Standort dienen. Die Kosten für den Grundstücksankauf belaufen sich auf € 17,-/m<sup>2</sup> zuzüglich Aufschließungskosten. Die Form der Grundstücke ist variabel. Interessenten bitten wir sich mit dem Gemeindeamt Orth an der Donau in Verbindung zu setzen.

## Neue Beratungsstelle – Alfa-Telefon Österreich 0810 20 0810

Lesen, Schreiben, Rechnen und Basiswissen EDV für Erwachsene

Kennen Sie Menschen, die Probleme mit dem Lesen und Schreiben haben? Vielleicht fallen Ihnen jetzt Personen ein, die eine andere Muttersprache haben oder aus Ländern mit einem mangelhaften Schulsystem kommen. Schließlich gibt es in Österreich seit Maria Theresia die Schulpflicht und folglich müssten alle Lesen und Schreiben können.

Und doch ist es nicht so. Über 300.000 österreichische Erwachsene verfügen über keine ausreichenden Kenntnisse, die in ihrem Lebensumfeld – beruflich, privat und dem gesellschaftlichen Leben – vorausgesetzt werden.

Viele Betroffene haben Angst davor sich zu blamieren oder für dumm gehalten zu werden und „verstecken“ ihre Mängel vor ihrer Umwelt. Deshalb sei hier mit aller Deutlichkeit gesagt: Fehlende Schreib- und Lesekenntnisse haben nichts mit mangelnder Intelligenz zu tun, sondern meist mit einer „unglücklichen Lerngeschichte“.

Um diese Tabuthema endlich aufzubrechen, bietet das „Netzwerk Alphabetisierung und Basisbildung in Österreich“ eine kostenlose Beratung für alle Betroffenen, aber auch allen Personen und Einrichtungen, die diese unterstützen wollen, an.

Dazu wurde das „Alfa-Telefon Österreich - 0810 20 0810“ eingerichtet.

Ausgebildete BeraterInnen informieren österreichweit und anonym über spezielle Bildungsangebote für Erwachsene sowie mögliche Förderungen und professionelle Anbieter.

Weitere Informationen finden Sie auf der Internetplattform: [www.alphabetisierung.at](http://www.alphabetisierung.at)

## Bildungsberatung NÖ in Orth an der Donau

**Berufliche Weiterentwicklung** oder die **Neuorientierung** in der Arbeitswelt sind heute wesentliche Elemente für persönlichen Erfolg. Bessere Aufstiegschancen, höheres Einkommen und größere Arbeitszufriedenheit sind uns ja allen ein großes Anliegen! Der erste Schritt dazu ist oftmals ein gutes Gespräch mit einem kompetenten Partner.

- *Welche Angebote zu Aus- und Weiterbildung stehen mir zur Verfügung?*
- *Welche finanziellen Förderungen gibt es dazu?*
- *Wie schaffe ich den Wiedereinstieg ins Berufsleben?*
- *Welcher Beruf ist der Richtige für mich?*
- *Wo liegen meine Stärken?*

Diese und viele weitere Fragen zu Ihrer beruflichen Zukunft sind zentrales Thema für die „BILDUNGSBERATUNG NIEDERÖSTERREICH“. Das mobile Beratungsservice ist eine Initiative des Forum-Erwachsenenbildung-NÖ und bietet Ihnen umfassende Information und Beratung Ihrer ganz persönlichen Weiterentwicklung. Dabei sind **alle Leistungen** für Sie völlig **kostenfrei**, unverbindlich und selbstverständlich streng vertraulich.

Hr. Christian Pfaffel ist diplomierte Berufs- und Bildungsberater und für Sie in ihrer Region als kompetenter Ansprechpartner unterwegs.

Die **persönlichen Beratungsgespräche** finden **an jedem ersten Donnerstag im Monat, von 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr, im Gemeindeamt Orth an der Donau statt.**

### Die Termine im Detail: 4. September / 6. November / 2. Oktober / 4. Dezember 2008

Bitte nehmen Sie Ihre Anmeldung telefonisch unter 0676/5254805 oder per E-Mail an [c.pfaffel@bildungsberatung.noel.at](mailto:c.pfaffel@bildungsberatung.noel.at) vor. Nähere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter [www.bildungsberatung.noel.at](http://www.bildungsberatung.noel.at). Nutzen Sie jetzt Ihre Chancen für eine bessere Zukunft!

Die „BILDUNGSBERATUNG NIEDERÖSTERREICH“ wird vom Land Niederösterreich und dem Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur sowie aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds finanziert.

## Schleiereule



Foto: Oldric Mikulica

Die Schleiereule ist ein sehr seltener Brutvogel unserer Kulturlandschaft und ist auf der Roten Liste als vom Aussterben bedroht angeführt. Aus diesem Grund führt BirdLife Österreich im Auftrag der niederösterreichischen Landesregierung seit einiger Zeit in Niederösterreich ein Artenschutzprojekt durch. Da sich das Leben in der wärmeren Jahreszeit zunehmend nach draußen verlagert, bitten wir Sie wieder um Ihre Mithilfe:

Wenn Sie wissen, wo Schleiereulen brüten oder gebrütet haben, oder Sie Eulen abends beobachten, dann nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf. Sie erreichen uns unter 0699/11 40 48 27 (Mag. Christine Noestler) oder per email: [info@schleiereule.at](mailto:info@schleiereule.at). **Wir suchen auch noch dringend nach Scheunen, in denen wir einen Nistkasten aufhängen können** – speziell in Rohrau, Hollern, Schönabrunn und Deutsch Haslau. Auch bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung! Danke!

Artenschutzprojekt Schleiereule

Projektleitung: Mag. Karin Donnerbaum +43 650 4306396

Mitarbeit: Mag. Christine Noestler +43 699 11404827

BirdLife Österreich [www.birdlife.at](http://www.birdlife.at)

[info@schleiereule.at](mailto:info@schleiereule.at)

Bei der Gelegenheit möchten wir uns gleich an alle Tierbesitzer wenden. Leider kommt es des öfteren vor, dass Tiere weggelegt werden (so wurden vor kurzem einige Katzen in einer Schachtel in der Willingergasse ausgesetzt). Es ist uns nicht verständlich, wie manche Menschen so herzlos sein können. Gerade wo es bei Problemen nun ein zuständige Tierschutzheim gibt. Daher möchten wir nochmals hinweisen, dass das Tierheim Dechanthof Tel. 02573/2843 für die Gemeinde Orth an der Donau zuständig ist.

## Sommerticket für Bus und Bahn

Pünktlich einen Tag nach der EURO beginnt für Schülerinnen und Schüler das nächste Großereignis: die Sommerferien. Und damit der Weg ins Bad, ins Kino oder zu Freunden bequem und sicher zurückgelegt werden kann, gibt es auch in diesem Jahr wieder das günstige Sommerticket für die Öffis.

Mit dem **ÖBB-Sommerticket** können alle ÖBB-Bahnstrecken in ganz Österreich sowie die Raaber Bahn und die Badner Bahn um 19 Euro benützt werden. Das **Sommerticket PLUS** beinhaltet neben allen Bahnen in Österreich auch alle Regionalbuslinien in Wien (ohne Wiener Linien), Niederösterreich und Burgenland, und das um nur 29 Euro! Für die Bahnbenützung braucht man die VORTEILScard <26

Die Sommertickets gelten von 1. Juli bis einschließlich 31. August 2008 von Montag bis Freitag (Werktag) ab 08:00 Uhr, an Samstagen, Sonn- und Feiertagen ohne zeitliche Einschränkung. Kaufen kann man das Sommerticket bei Bahnhöfen und Lenkern auf Regionalbussen. Sommertickets gibt es für alle, die das 20. Lebensjahr noch nicht vollendet haben. Nicht vergessen: In Wien gibt es für inländische Schüler bis 19 Jahre Freifahrt während der gesamten Ferien!

Nähere Infos zu Tickets und Fahrplänen, aber auch zu den Schülerkarten für das nächste Jahr gibt es im Internet auf [www.vor.at](http://www.vor.at) und [www.vvnb.at](http://www.vvnb.at)

# Geburten, Eheschließungen, Jubiläen, Todesfälle

## Wir gratulieren

### ..... zur Geburt:

Brenner Lukas Peter  
Weninger Caroline



### ..... zum 80. Geburtstag:

Schirnhofner Anna, Alte Postgasse  
Fuchs Johann, Neusiedlzeile



### ..... zum 85. Geburtstag:

Fabian Antonia, Altes Dorf  
Winter Anna, Graf-Salm-Gasse  
Brand Richard, Wiener Straße

### ..... zum 90. Geburtstag:

Türk Karl, Wiener Straße

### ..... zur goldenen Hochzeit:

Michalitsch Margaretha und Karl  
Zatschkowitsch Hedwig und Heinrich



### ..... zur diamantenen Hochzeit: Erdelbauer Margaretha und Ing. Hubert

### Wir trauern um unsere Verstorbenen:

Strohner Mathilde  
Gödel Franziska  
Forstner Josef  
Schmohl Robert

